

Feminist resistance and women's struggle: roundtable under the coordination of URI Borborema CC at the Meeting of the New Consciousness

On Saturday, March 2, 2019 at 4:20 pm, the roundtable "Feminist Resistance and the Women's Struggle" took place in the auditorium of SESC Centro, in Campina Grande, Paraíba, Brazil. Manu Alves, as representative of URI Borborema CC, was the mediator of the table, with the participants: Dafne Campos, master of science in gender studies by NEIM-UFBA and member of the *Bruta Flor Coletivo Feminista* (Gross Flower Feminist Collective); Bruna Santiago, from the *Coletivo Cafuné* (Cuddle Collective); and Renata Oliveira, Psychologist and Mediator of the Reading Club "Read Women" Campina Grande. The event was part of the 28th Meeting of the New Consciousness, a big event of national projection that takes place annually in Campina Grande, occurring this year from 1st to 5th of March.

Dafne Campos, from the Bruta Flor Feminist Collective, addressed the issue of feminist resistance through the view of intersectional social and feminine movements, and the work and demands of the Collective she represents. Bruna Santiago, of the Cafuné Collective, spoke about the struggle of the black woman, the fight against racism, the place of speech and the work of the Cafuné Collective. Renata Oliveira presented the role of the "Read Women" Reading Club in the viabilization, debate and awareness about the space conquered and to be conquered by women, both in literature and in society. The mediator of the table, Manu Alves, made important considerations on the subjects discussed. The table generated a valuable discussion that contributed to the advance of the theme among all the people present.

Portuguese Translation:

Resistência feminista e a luta das mulheres: mesa-redonda sob a coordenação do CC URI Borborema no Encontro da Nova Consciência

No sábado, 02 de março de 2019 às 16:20 horas aconteceu a mesa-redonda "Resistência feminista e a luta das mulheres" no auditório do SESC Centro, em Campina Grande, Paraíba, Brasil. Manu Alves, como representante do CC URI Borborema, foi a mediadora da mesa, com as participantes: Dafne Campos, mestra em estudos de gênero pelo NEIM-UFBA e integrante do Bruta Flor Coletivo Feminista; Bruna Santiago, do Coletivo Cafuné; e Renata Oliveira, Psicóloga e Mediadora do Clube de Leitura Leia Mulheres Campina Grande. O evento foi parte do 28º Encontro da Nova Consciência, um grande evento de projeção nacional que acontece anualmente em Campina Grande, ocorrendo nesse ano de 01 a 05 de março.

Dafne Campos, do Bruta Flor Coletivo Feminista, abordou a questão da resistência feminista pelo viés dos movimentos sociais e femininos interseccionais, do trabalho e demandas do Coletivo que ela representa. Bruna Santiago, do Coletivo Cafuné, falou sobre a luta da mulher negra, o combate ao racismo, o lugar de fala e os trabalhos do coletivo Cafuné. Já Renata Oliveira apresentou o papel do Clube de Leitura Leia Mulheres na viabilização, debate e conscientização sobre o espaço conquistado e a conquistar pelas mulheres, tanto na literatura, quanto na sociedade. A mediadora da mesa, Manu Alves, fez importantes ponderações sobre os assuntos abordados. A mesa gerou uma valiosa discussão que contribuiu para o avanço do tema dentre todas as pessoas presentes.

Spanish Translation:

Resistencia feminista y la lucha de las mujeres: mesa redonda bajo la coordinación del CC URI Borborema en el Encuentro de la Nueva Conciencia

El sábado 2 de marzo de 2019 a las 4:20 pm, se llevó a cabo la mesa redonda "La resistencia feminista y la lucha de las mujeres" en el auditorio de SESC Centro, en Campina Grande, Paraíba, Brasil. Manu Alves, como representante del CC URI Borborema, fue la mediadora de la mesa, con las participantes: Dafne Campos, maestra de estudios de género de NEIM-UFBA y miembro de Bruta Flor Colectivo Feminista; Bruna Santiago, del Colectivo *Cafuné* (Caricia); y Renata Oliveira, psicóloga y mediadora del Club de Lectura "Lea Mujeres" Campina Grande. El evento formó parte del 28^a Encuentro de la Nueva Conciencia, un gran evento de proyección nacional que se realiza anualmente en Campina Grande y que se realizó este año del 1 al 5 de marzo.

Dafne Campos, del Colectivo Feminista Bruta Flor, abordó el tema de la resistencia feminista a través de la visión de los movimientos intersectoriales sociales y femeninos, y el trabajo y las demandas del Colectivo que ella representa. Bruna Santiago, del Colectivo de Cafuné, habló sobre la lucha de la mujer negra, la lucha contra el racismo, el lugar de expresión y el trabajo del Colectivo Cafuné. Renata Oliveira presentó el papel del Club de Lectura "Lea Mujeres" en la viabilización, el debate y la conciencia sobre el espacio conquistado y que las mujeres deben conquistar, tanto en la literatura como en la sociedad. La mediadora de la mesa, Manu Alves, hizo importantes consideraciones sobre los temas tratados. La mesa generó una discusión valiosa que contribuyó al avance del tema entre todas las personas presentes.